

elna
SWISS DESIGN



INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELNA 444

Renderka ze ścięciem drabinkowym
2-, 3-igłowym z dolnym przeplotem

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna do szycia Elna 444 została zaprojektowana i skonstruowana wyłącznie do użytku DOMOWEGO. Przed użyciem maszyny należy przeczytać wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM:

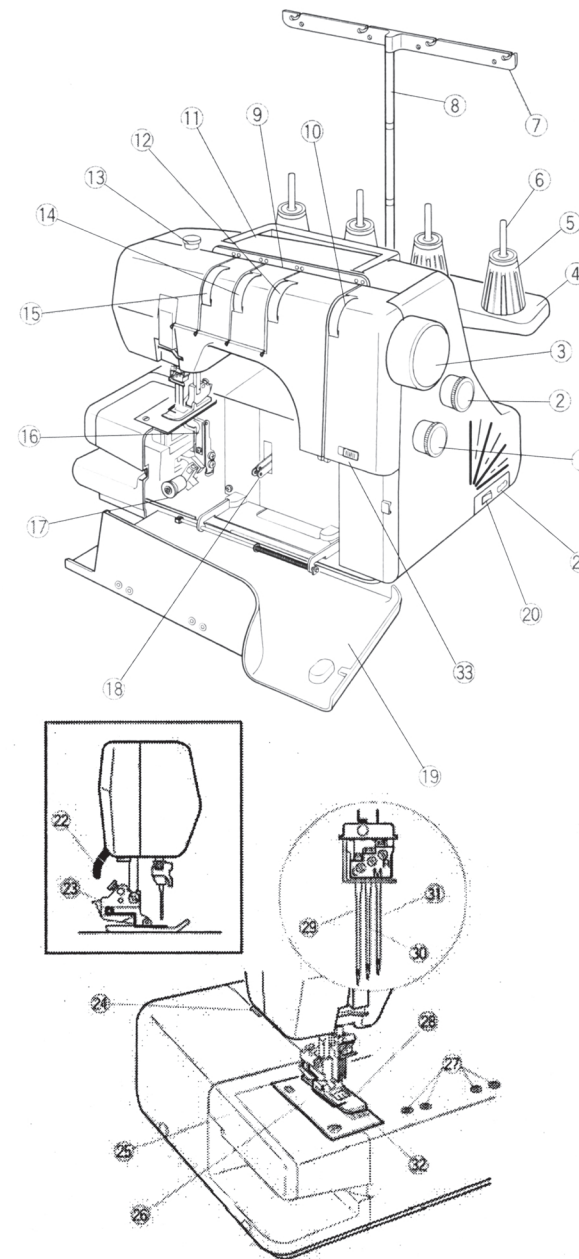
1. Nigdy nie należy zostawiać maszyny do szycia bez nadzoru, jeśli jest ona podłączona do sieci. Zawsze po zakończeniu pracy i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę maszyny z gniazdka.
2. Przed wymianą żarówki należy odłączyć zasilanie. Przy wymianie należy zastosować żarówkę posiadającą ten sam rodzaj gniazdka (15W max).
3. Nie należy ustawić bądź przechowywać maszyny w miejscach, z których może ona spaść lub zostać wciągnięta do wanny lub zlewu. Nie wolno wyciągać maszyny, jeżeli wpadła ona do wody. Natychmiast należy wyłączyć ją z sieci.

UWAGA – ABY UNIKNĄĆ POPARZEŃ, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB ZRANIENI:

1. Maszyna nie jest przeznaczona do zabawy. Nadzór jest konieczny wówczas, gdy maszyna używana jest przez dzieci lub w ich obecności.
2. Maszyna do szycia przeznaczona jest wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Należy stosować wyłącznie wyposażenie zalecane przez producenta i opisane w niniejszej instrukcji.
3. Nie wolno pracować na maszynie, jeżeli uszkodzony jest kabel lub wtyczka, kiedy działa niewłaściwie, została upuszczona, zniszczona lub wpadła do wody. Należy odnieść maszynę do najbliższego autoryzowanego przedstawiciela lub centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu, naprawy, elektrycznej lub mechanicznej regulacji.
4. Maszyna jest wyposażona w specjalny przewód podłączeniowy, który w razie uszkodzenia musi zostać zastąpiony identycznym przewodem. Jest on dostępny u autoryzowanego przedstawiciela.
5. Nie wolno pracować na maszynie, jeżeli zatkane są wloty powietrza. Należy uważać, aby w otworach wentylacyjnych maszyny do szycia oraz rozrusznika (pedału) nie gromadziły się kurz i włókna.
6. Nie wolno wrzucać ani wkładać żadnych przedmiotów do tych otworów.
7. Nie używać maszyny na wolnym powietrzu.
8. Nie wolno pracować na maszynie w miejscach, w których używane są wyroby w aerozolu (sprayu) lub tam, gdzie stosowany jest tlen.
9. Aby odłączyć maszynę od sieci, należy ją wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
10. Nie wolno odłączać maszyny ciągnąc za przewód. Aby odłączyć maszynę od sieci, należy chwycić wtyczkę, a nie przewód.
11. Palce należy zawsze trzymać z daleka od ruchomych części, zwłaszcza igły.
12. Zawsze należy stosować płytkę dostosowaną do danej igły. Nie właściwa płytka ściągowa może złamać igłę.
13. Nie wolno używać skrzywionych igieł.
14. Nie wolno ciągnąć ani pchać materiału podczas szycia. Może to skrzywić igłę i złamać ją.
15. Należy wyłączyć maszynę podczas wszystkich czynności regulacyjnych przy igle, takich jak nawlekanie igły, zmiana igły, nawlekanie szpulki bębna, wymiana stopki itp.
16. Należy zawsze wyciągnąć wtyczkę maszyny z gniazdka przy zdejmowaniu obudowy, smarowaniu lub przy jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej podanej w instrukcji.

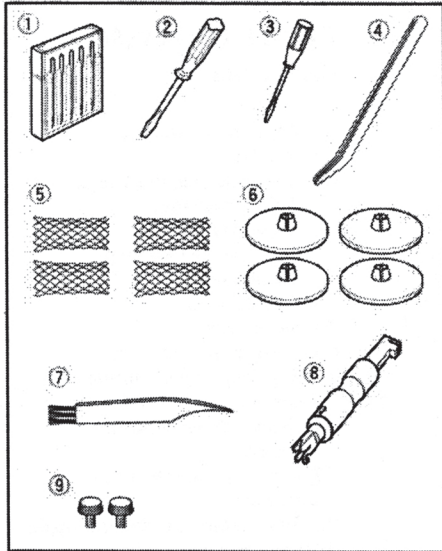
**NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

CZĘŚĆ 1. OPIS CZĘŚCI	3
OPIS CZĘŚCI	3
STANDARDOWE WYPOSAŻENIE	4
CZĘŚĆ 2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA	5
PODŁĄCZENIE MASZYNY DO SIECI	5
REGULATOR OBROTÓW	5
KIERUNEK OBROTU KOŁA ZAMACHOWEGO	6
OTWIERANIE I ZAMYKANIE POKRYWY CHWYTACZA	6
OTWIERANIE (A)	6
ZAMYKANIE (B)	6
WOLNE RAMIE	6
PODNOŻENIE STOPKI	7
DEMONTAŻ STOPKI	7
MONTAŻ STOPKI	7
DOCISK STOPKI	7
REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU	8
REGULACJA TRANSPORTU RÓŻNICOWEGO	8
WYMIANA IGŁY	9
UŻYCIE STOJAKA NA NICI	10
MONTAŻ NICI NA TRZPIEŃ SZPULKI	10
NAWLEKANIE MASZYNY	11
NAWLEKANIE IGIEŁ	12
NAWLEKANIE CHWYTACZA	14
CZĘŚĆ 3. RODZAJE ŚCIEGÓW	16
POTRÓJNY ŚCIEG DRABINKOWY	16
DWUIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY	17
WASKI LEWY (3MM)	17
WASKI PRAWY (3MM)	17
SZEROKI (6MM)	17
ŚCIEG ŁAŃCUSZKOWY	19
ZAKOŃCZENIE ŚCIEGU	20
POCZĄTEK ŚCIEGU	20
KOŃIEC ŚCIEGU	20
WIAZANIE NITEK	20
WYJĘCIE MATERIAŁU W ŚRODKU SZYCIA	21
WYKOŃCZENIE ŚCIEGIEM DRABINKOWYM	22
SZYCIE Z WOLNYM RAMIENIEM	22
TRZYIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY	23
WYKOŃCZENIE KORONKA LUB TASMA	23
WYKOŃCZENIE Z GUMA	23
WYKOŃCZENIE DEKORACYJNE	23
PRZEŁĄCZNIK PODCIĄGACZA NITKI CHWYTACZA	24
ZALECANE USTAWIENIA NAPRĘŻENIA NICI DLA GRUBYCH MATERIAŁÓW	24
CZĘŚĆ 4. W TROSCE O TWOJĄ MASZYNĘ	25
CZYSZCZENIE TRANSPORTU I CHWYTACZA	25
WYMIANA ŻARÓWKI	25
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	26
INFORMACJA O RECYCLINGU	27



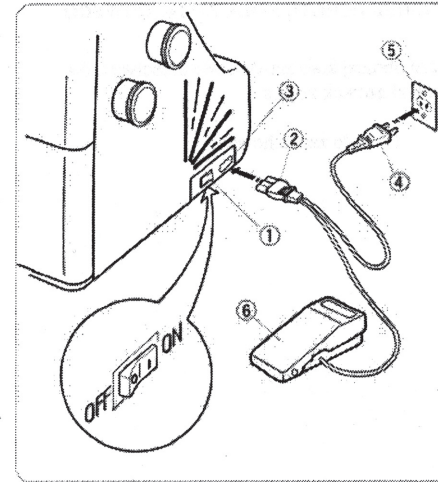
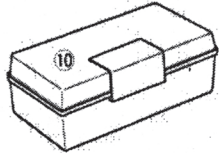
CZĘŚĆ 1. OPIS CZĘŚCI OPIS CZĘŚCI

- (1) Regulator transportu różnicowego
- (2) Regulacja długości ściegu
- (3) Koło zamachowe
- (4) Podstawa szpuli
- (5) Stożek antywibracyjny
- (6) Trzpień szpuli
- (7) Prowadnik nici
- (8) Stojak teleskopowy
- (9) Górny prowadnik nici
- (10) Regulacja naprężenia nici chwytacza
- (11) Uchwyt do przenoszenia maszyny
- (12) Regulacja naprężenia nici prawej
- (13) Śruba ustawienia docisku stopki
- (14) Regulacja naprężenia nici środkowej
- (15) Regulacja naprężenia nici lewej
- (16) Chwytnak
- (17) Dźwignia chwytacza
- (18) Prowadnik nici chwytacza
- (19) Pokrywa chwytacza
- (20) Wyłącznik prądu
- (21) Gniazdo sieciowe
- (22) Dźwignia podnoszenia stopki
- (23) Uchwyt stopki
- (24) Obcinacz nitek
- (25) Zdejmowany stolik
- (26) Płytkę ściegowa
- (27) Otwory do mocowania dodatkowych stoppek
- (28) Stopka standardowa
- (29) Lewa igła (#80/12)
- (30) Środkowa igła (#80/12)
- (31) Prawa igła (#80/12)
- (32) Zębki transportu
- (33) Przełącznik podciągacza nitki chwytacza



STANDARDOWE WYPOSAŻENIE

- (1) Zestaw igieł (2 x #80/12, 3 x #90/14) (Schmetz EL X 705)
- (2) Śrubokręt duży
- (3) Śrubokręt mały
- (4) Pinceta
- (5) Siadki na szpulki nici
- (6) Nakładki szpulki
- (7) Pędzelek
- (8) Nawlecz igieł
- (9) Śruby mocujące dodatkowe stopki/adaptery
- (10) Pojemnik na akcesoria



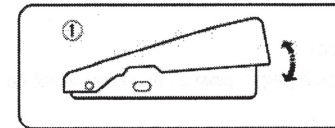
CZEŚĆ 2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

PODŁĄCZENIE MASZYNY DO SIECI

Przed podłączeniem maszyny do prądu, upewnij się, że napięcie i natężenie prądu pokazane na maszynie odpowiadają twojemu zasilaniu.

Wyłączyć zasilanie (przełącznik w pozycji "OFF", włożyć wtyczkę rozrusznika (2) do odpowiedniego gniazda w maszynie, a następnie wtyczkę sieciową (4) do gniazdka sieciowego. Włączyć maszynę (przełącznik w pozycji "ON").

1. Wyłącznik sieciowy
2. Wtyczka rozrusznika
3. Gniazdo w maszynie
4. Wtyczka sieciowa (do prądu)
5. Gniazdko sieciowe
6. Rozrusznik nożny



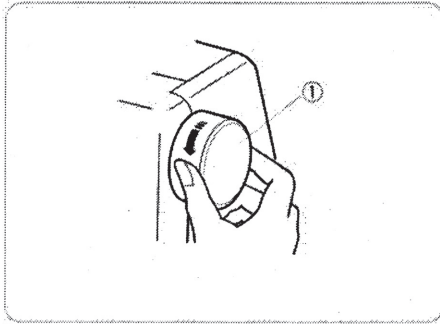
ROZRUSZNIK NOŻNY

Prędkość szycia jest regulowana rozrusznikiem nożnym

Aby zwiększyć prędkość naciśnij na rozrusznik mocniej.

Dla twojego bezpieczeństwa

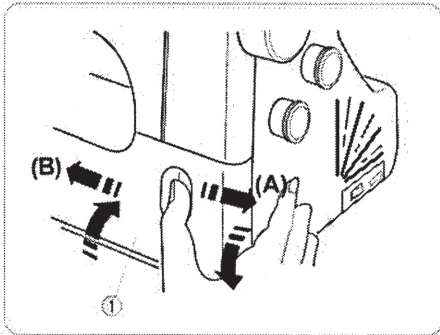
- podczas pracy nie dotykać żadnych ruchomych części (igieł itp.)
- Zawsze wyłączaj maszynę i wyciągaj wtyczkę (4) z gniazdka sieciowego, gdy:
 - nie używasz lub zostawiłeś ją bez opieki
 - wymieniasz części (zarówkę itp.)
 - konserwujesz i czyścisz maszynę



KIERUNEK OBROTU KOŁA ZAMACHOWEGO

Zawcze obracaj koło zamachowe przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (do siebie)

(1) koło zamachowe



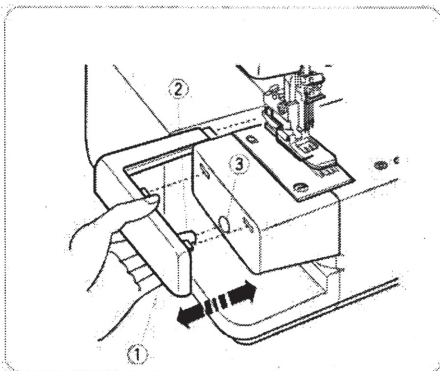
OTWIERANIE I ZAMYKANIE POKRYWY CHWYTACZA

OTWIERANIE (A)

Przesuń pokrywę w prawo i pociągnij w dół do siebie

ZAMYKANIE (B)

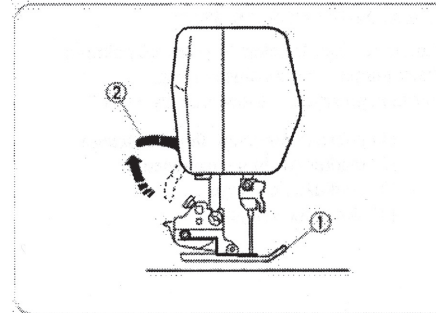
Przytrzymując pokrywę zamknij ją i przesuń w lewo.



WOLNE RAMIĘ

Stolik powiększa powierzchnię przeznaczoną do szycia i daje się łatwo demontować (jak pokazano na rysunku). Po demontażu otrzymujemy wolne ramię.

- (1) stolik zwiększający powierzchnię szycia
- (2) bolec
- (3) otwór na bolec

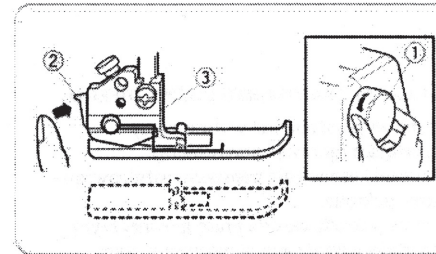


PODNIOSZENIE STOPKI

Aby podnieść stopkę należy podnieść dźwignię (2) do góry, a żeby opuścić stopkę dźwignię należy opuścić w dół.

Dźwignia podnoszenia stopki na dwie pozycji /normalna i podniesiona/
Pozycja podniesiona zwiększa przestrzeń pod stopką o ok. 0.4 cm.

- (1) dźwignia podnoszenia stopki
- (2) stopka

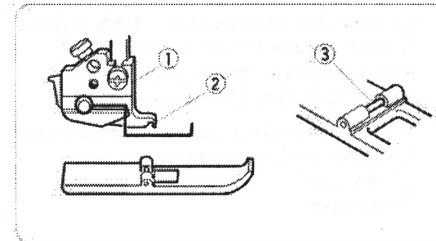


DEMONTAŻ STOPKI

- [1] Wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę z maszyny.
- [2] Przy pomocy koła zamachowego ustaw igły w najwyższym położeniu. Podnieść stopkę.
- [3] Naciśnij przycisk z tyłu uchwytu mocowania stopki.

Stopka zostanie zwolniona.

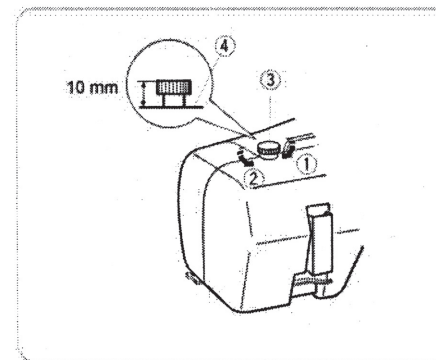
- (1) koło zamachowe
- (2) przycisk
- (3) uchwyt mocowania stopki



MONTAŻ STOPKI

- [1] Wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę z maszyny.
- [2] Umieść stopkę pod uchwytem, tak żeby poprzeczka (1) na stopce zrównała się z rowkiem na uchwycie.
- [3] Opuść uchwyt (dźwignia opuszczania stopki), stopka automatycznie zaskoczy.
- [4] Podnieść stopkę (dźwignia podnoszenia stopki), aby sprawdzić czy zaskoczyła.

- (1) uchwyt mocowania stopki
- (2) zapadka
- (3) poprzeczka w stopce



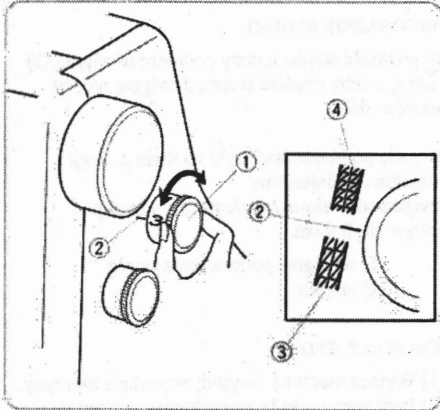
DOCISK STOPKI

Docisk stopki jest ustawiony przez producenta na średnią wartość (Normalne szycie – 10 mm). W przypadku konieczności dokładnego dostosowania do szyciego materiału, należy śrubę (3) przekręcić w żądanym kierunku.

Ciężkie materiały - przekręć pokrętko zgodnie z ruchem zegarka.

Lekkie materiały - przekręć pokrętko przeciwnie z ruchem zegarka

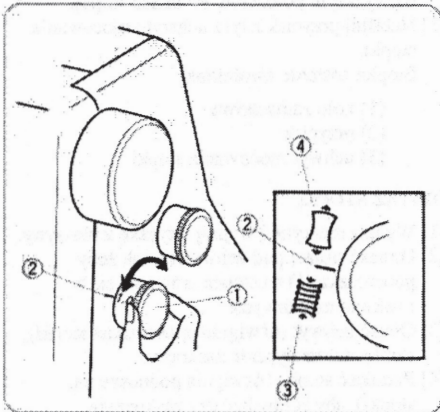
- (1) zmniejszenie docisku
- (2) zwiększenie docisku
- (3) pokrętko regulacji docisku stopki
- (4) krawędź obudowy maszyny



REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU

Aby zmienić długość ściegu – przekręć pokrętko.
Większy numer oznacza dłuższy ścieg.
Dla normalnego szycia – ustaw między 3 – 3.5.

- (1) pokrętko regulacji długości ściegu
- (2) marker (wybrane ustawienie)
- (3) wydłużenie ściegu
- (4) skrócenie ściegu

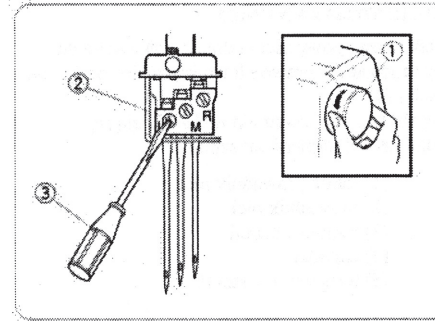


REGULACJA TRANSPORTU RÓŻNICOWEGO

Maszyna wyposażona jest w podwójne ząbki transportujące (główne i pomocnicze).
Aby zmienić ustawienie transportu różnicowego – przekręć pokrętko.
Numer na pokrętku określa pracę głównych ząbków transportujących względem pomocniczych.

- ustaw pokrętko na 1 – normalne szycie
- ustaw pokrętko na niższe cyfry – kiedy szyjesz materiały podatne na marszczenie
- ustaw pokrętko na wyższe cyfry – kiedy szyjesz materiały rozciągliwe (jersey, trikot, itp.)

- (1) pokrętko regulacji transportu różnicowego
- (2) marker (wybrane ustawienie)
- (3) marszczyć
- (4) rozciągać



WYMIANA IGŁY

UWAGA !

Wyłącz maszynę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka, przed wymianą igły.

Przy pomocy koła zamachowego, ustaw igły w najwyższym położeniu.

- (1) koło zamachowe

Poluzuj śrubę igły, którą chcesz wyjąć

- (2) śruba mocująca igłę
- (3) mały śrubokręt

Włóż nową igłę w otwór po igłę, płaską stroną od siebie. Podnieś do góry, aż do oporu (stopera) i przykręć śrubę mocującą.

- (4) płaska strona igły
- (5) stoper

JAK UŻYWAĆ NAWLEKACZA/UCHWYT IGŁY ?

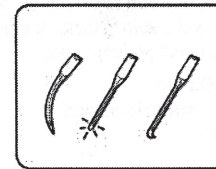
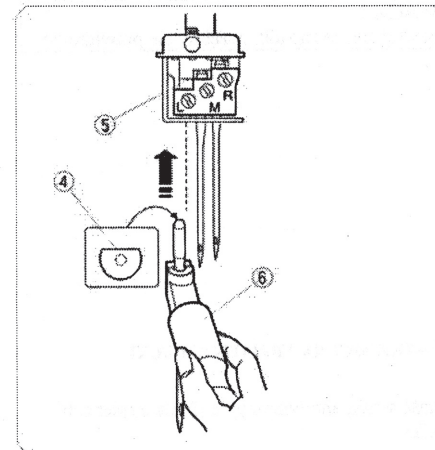
Dzięki nawlekaczowi/uchwytowi igły, montaż igły jest bardzo prosty.

Włóż igłę do nawlekacza/uchwytu igły płaską stroną igły od siebie /jak pokazano obok/. Trzymając za uchwyt, włóż igłę do otworu w uchwycie, podnieś do góry tak daleko jak to możliwe.

Przykręć igłę śrubą mocującą, kiedy znajdzie się we właściwym miejscu.

Wysuń nawlekacz/uchwyty igły.

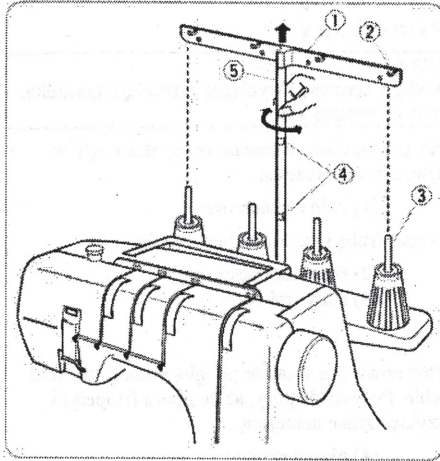
- (6) nawlekacz/uchwyty igły



UWAGA !

Używaj igieł Schmetz EL X 705 rozmiar 80/12 lub Schmetz EL X 705 rozmiar 90/12.

Nigdy nie używaj igieł krzywych, tępych lub zagiętych.



UŻYCIE STOJAKA NA NICI

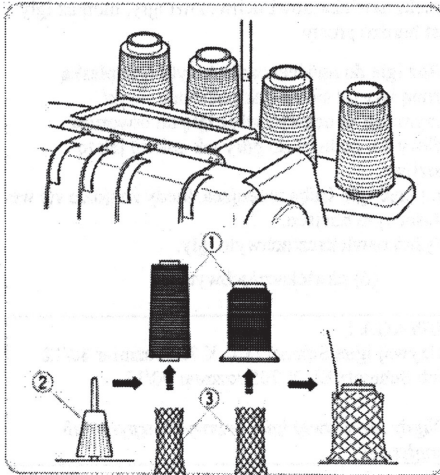
Stojak teleskopowy nici podnieść całkowicie do góry i ruchami w prawo i lewo kręcić do zażębnienia zapadki (4).

Upewnij się, że prowadniki nici znajdują się dokładnie nad trzpieniami szpulki.

- (1) ramię prowadnik nici
- (2) prowadnik nici
- (3) trzpień szpuli
- (4) zapadki
- (5) teleskopowy stojak

UWAGA !

Upewnij się, że zapadki zażębiły się prawidłowo.

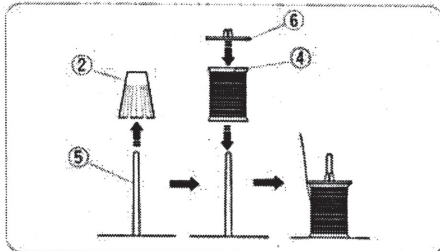


MONTAŻ NICI NA TRZPIEŃ SZPULKI

Umieść stożki antywibracyjne (2) na trzpienach szpulki.

Jeśli ześlizguje się nitka ze szpulki podczas nawlekania lub szycia, załóż siatkę /jak pokazano na obok/, aby zapobiec pętnieniu nitki.

- (1) szpulki nici
- (2) stożki antywibracyjne
- (3) siatka



Kiedy używasz małych szpulek nici, usuń stożki antywibracyjne

- (4) mała szpulka nici
- (5) trzpień na szpulkę

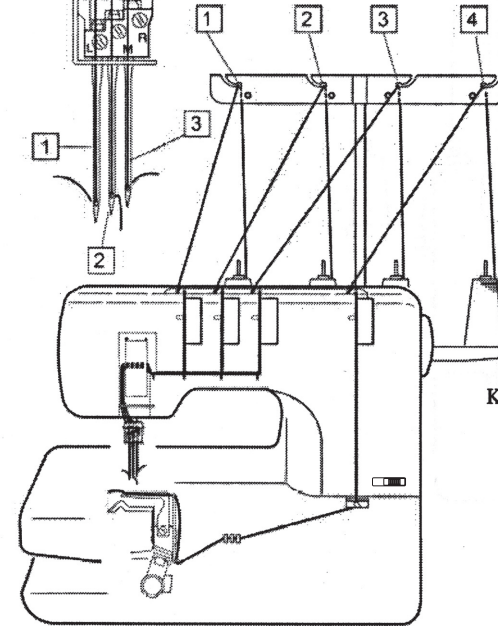
Założ małą szpulkę na trzpień i następnie załóż od góry nakładkę szpulki

- (6) nakładka szpulki

NAWLEKANIE MASZYNY

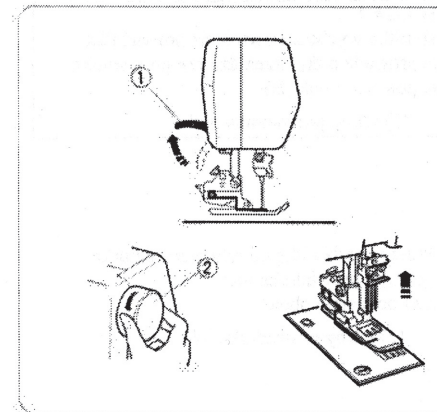
UWAGA !

Wyłącz maszynę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.



Kolejność nawlekania maszyny:

- [1] lewa igła
- [2] środkowa igła
- [3] prawa igła
- [4] chwytacz



Podnieść stopkę.

- (1) dźwignia podnoszenia stopki

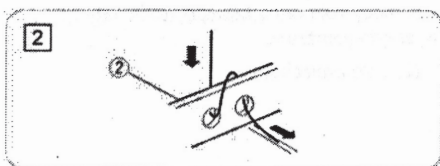
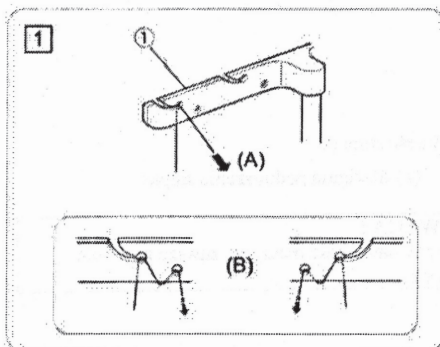
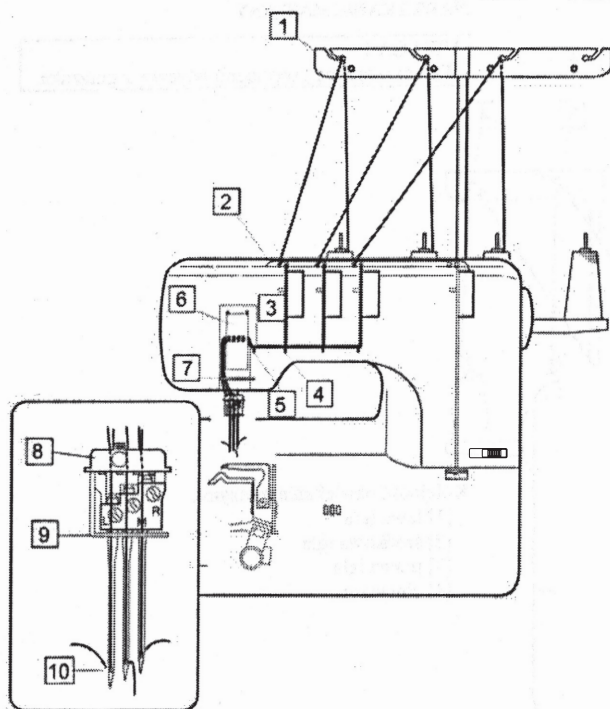
UWAGA !

Kiedy nawlakasz maszynę, zawsze podnieść stopkę

Przy pomocy koła zamachowego, ustaw igły w najwyższym położeniu.

- (2) koło zamachowe

NAWLEKANIE IGIEL



Nawlekając każdą igłę postępuj następująco:

- [1] Przeprowadź nitkę od tyłu przez lewy prowadnik nici /jak pokazano obok (A)/.

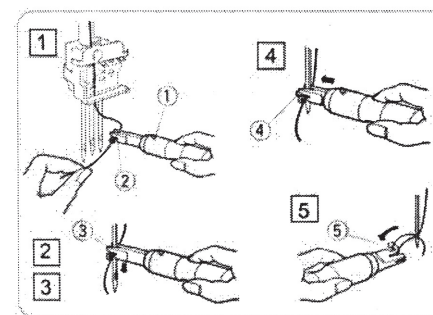
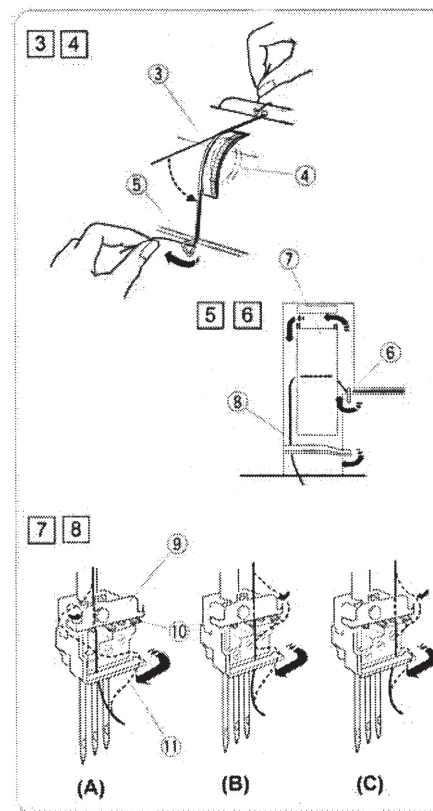
UWAGA !

Jeśli nitka wychodzi z nacięcia prowadnika, przeprowadź nitkę przez dziurkę prowadnika /jak pokazano obok (B)/.

(1) ramię prowadnika nici

- [2] Przeprowadź nitkę od tyłu przez dziurkę górnego prowadnika nici /jak pokazano obok/.

(2) górny prowadnik nici



- [3] Trzymając nitkę obiema rękami, włóż nitkę między tarcze naprężacza.

/Jeśli jest podniesiona stopka, tarcze napinacza są rozwarste/.

(3) tarcza naprężacz

(4) tarcze naprężacz

- [4] Przeprowadź nitkę od prawej przez prowadnik nici (A).

(5) prowadnik nici (A)

- [5] Przeprowadź nitkę pod prowadnikiem (B)

Następnie przeprowadź nitkę nad blaszką ochraniającą podciągacz /jak pokazano obok/.

(6) prowadnik nici (B)

(7) blaszka ochronna podciągacza

- [6] Pociągnij nitkę w dół i przeprowadź ją z prawej strony pod prowadnikiem (C).

(8) prowadnik nici (C)

- [7] Nawlecz każdą igłę następująco:

Lewa igła (A): Przeprowadź nitkę z lewej strony pod blaszką (9), a następnie między pierwszym a drugim bolcem licząc od lewej.

Środkowa igła (B): Przeprowadź nitkę z prawej strony pod blaszką (9), a następnie między wewnętrznymi bolcami.

Prawa igła (C): Przeprowadź nitkę z prawej strony pod blaszką (9), a następnie między pierwszym a drugim bolcem licząc od prawej.

(9) blaszka

(10) bolce

- [8] Przeprowadź wszystkie nitki z prawej strony pod prowadnikiem nici

(11) prowadnik nici

JAK UŻYWAĆ NAWLEKACZA IGŁY ?

- [1] Trzymając nawlekacz symbolem trójkąta do góry, włóż nitkę w poziomic w rozcięcie kształtu litery Y.

(1) symbol trójkąta

(2) rozcięcie kształtu litery Y

- [2] Umieść rozcięcie w kształcie litery Y ponad okiem igły

- [3] Następnie delikatnie przesuwaj nawlekacz w dół ciągle naciskając go. Do momentu, aż metalowy szpikulec wejdzie w oko igły.

(3) rozcięcie kształtu litery Y

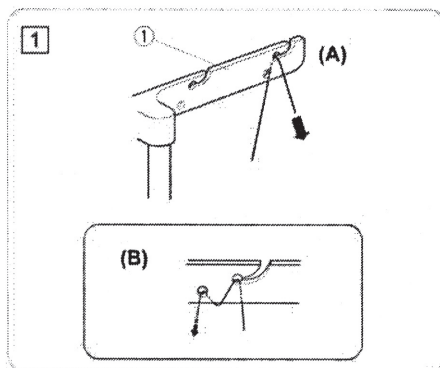
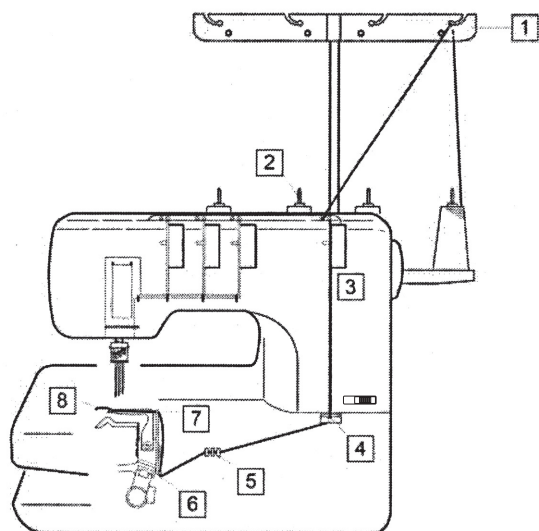
(4) metalowy szpikulec

- [4] Naciśnij mocniej, aż nitka przejdzie przez oko igły

- [5] Wyjmij nawlekacz z igły, następnie haczyk włóż w pętelkę i wyciągnij nitkę

(5) haczyk

NAWLEKANIE CHWYTACZA



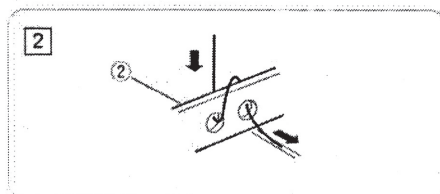
Nawleając chwytacz postępuj następująco:

- [1] Przeprowadź nitkę od tyłu przez prawy prowadnik nici /jak pokazano obok (A)/.

UWAGA !

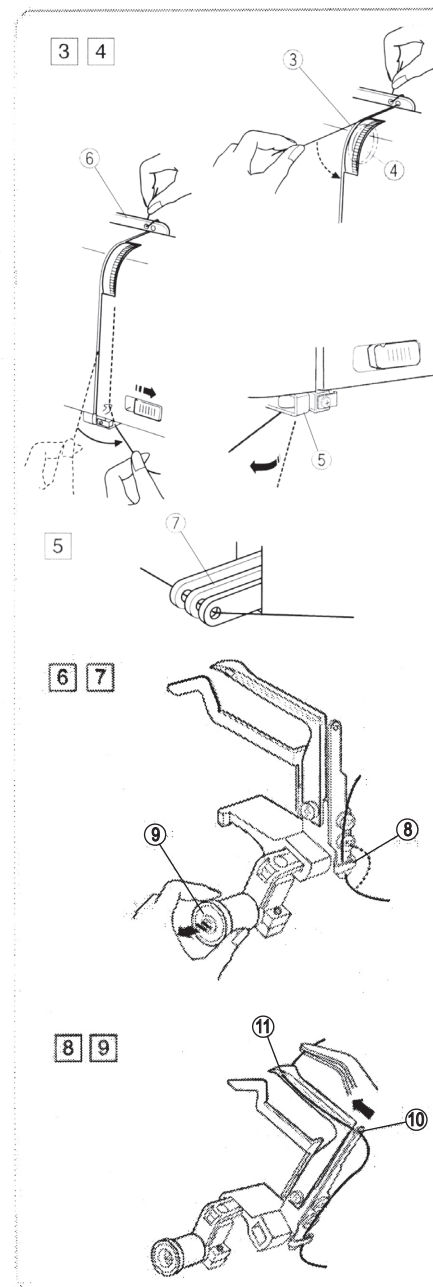
Jeśli nitka wychodzi z nacięcia prowadnika, przeprowadź nitkę przez dziurkę prowadnika /jak pokazano obok (B)/.

(1) ramię prowadnika nici



- [2] Przeprowadź nitkę od tyłu przez dziurkę górnego prowadnika nici /jak pokazano obok/.

(2) górny prowadnik nici



- [3] Trzymając oba końce nitki, włóż nitkę między talerze naprężacza nici.

/Jeśli jest podniesiona stopka, talerze napinacza są rozwarte/

(3) tarcza naprężacza
(4) talerze naprężacza

- [4] Przeprowadź nitkę przez prowadnik nici chwytacza (A).

(5) prowadnik nici chwytacza

UWAGA!

Przy nawlekanii dolnego chwytacza przełącznik podciągacza ma być przesunięty w prawo

- [5] Przeprowadź nitkę przez otwory w dźwigni podciągacza

(7) dźwignia podciągacza

UWAGA !

Jeśli igły znajdują się w najwyższym położeniu, otwory w prowadnikach i dźwigni podciągacza znajdują się na tym samym poziomie.

- [6] Włóż nitkę z prawej strony do prowadnika (B).

(8) prowadnik nici chwytacza (B)

- [7] Pociągnij za gałkę (8). Trzymając gałkę, przesun chwytacz w prawo, aby uzyskać lepszy dostęp do chwytacza.

(9) gałka

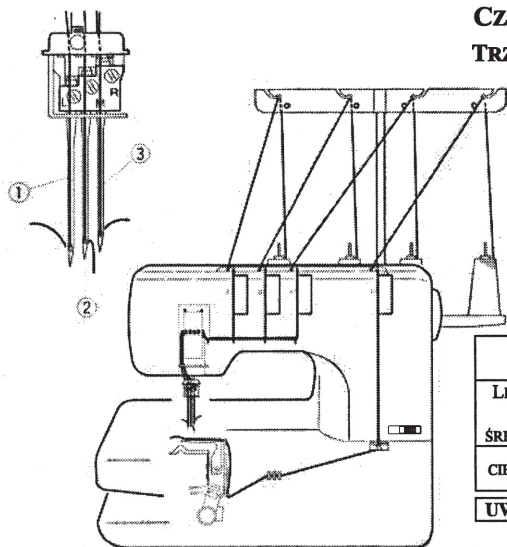
- [8] Przeprowadź nitkę przez oko prowadnika (C), a następnie przez oko chwytacza (od przodu). Wyciągnij koniec nitkę na długość 10 cm.

(10) prowadnik nici chwytacza (C)
(11) oko chwytacza

UWAGA !

Możesz użyć pincety.

- [9] Przesun chwytacz do poprzedniej pozycji przed przystąpieniem do szycia /zgodnie ze strzałką, jak pokazano obok/



CZEŚĆ 3. RODZAJE ŚCIEGÓW TRZYIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY

Potrójny ścieg drabinkowy jest szyty wszystkimi trzema igłami. Wygląd ściegu po prawej stronie materiału – trzy równoległe rzędy ściegu prostego, idealny do obrędniania, wszywania gumy i jako ścieg dekoracyjny itp.

- (1) lewa igła
- (2) środkowa igła
- (3) prawa igła

RODZAJ MATERIAŁU		ROZMIAR IGLY	RODZAJ NICI
LEKKI I ŚREDNIE	CIENKI KNITS LUB CIENKA DZIANNINA	80/12 LUB 90/14	#60–90
	CIĘŻKIE	DZIANINA WELNA	90/14

UWAGA! W maszynie zamontowane są igły #80/12.

REGULACJA NAPIĘCIA NICI

[1] Ustaw tarcze naprężaczy nici następująco:

- (1) naprężacz nici lewej igły : 4
- (2) naprężacz nici środkowej igły : 4
- (3) naprężacz nici prawej igły : 4
- (4) naprężacz nici chwytacza : 3

[2] Sprawdź jakość ściegu (ustawienie napinaczy) na próbce materiału na którym chcesz szyc. Jeśli jest to koniecznie zmień napięcie nici.

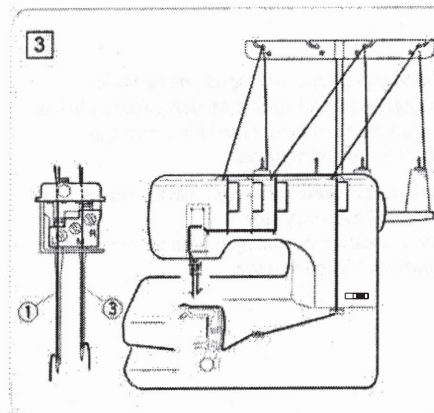
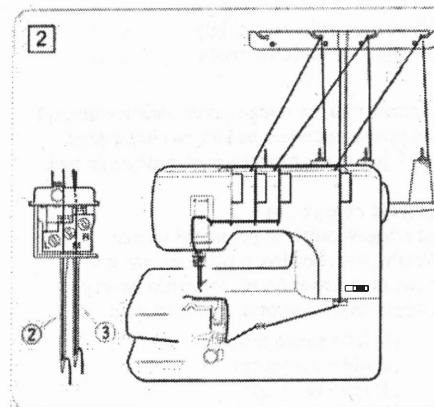
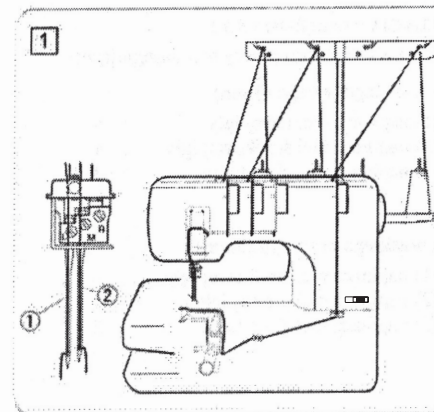
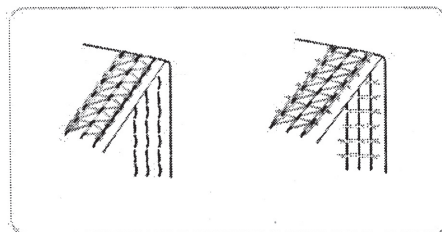
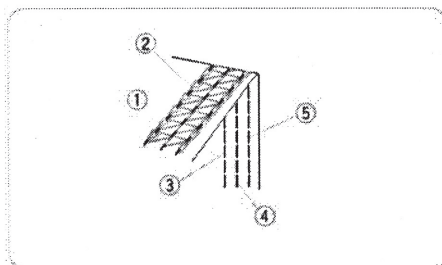
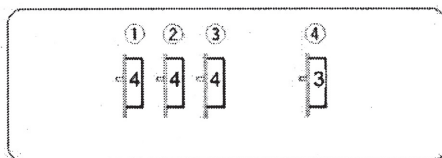
Regulacja napięcia

Rząd ściegów prostych po prawej stronie materiału powinien być prosty i równy, nitka chwytacza po lewej stronie materiału tworzy podwójny rząd kwadratów z przekątnymi.

- (1) lewa strona materiału
- (2) nitka chwytacza
- (3) nitka lewej igły
- (4) nitka środkowej igły
- (5) nitka prawej igły

(A) Jeśli napięcie nitki igieł jest za małe:
– ściegi po prawej stronie są nieregularne i luźne
Zwiększ napięcie nici igieł i/lub zmniejsz napięcie nici chwytacza.

(B) Jeśli napięcie nitki igieł jest za duże:
– materiał marszczy się
Zmniejsz napięcie nici igieł i/lub zwiększ napięcie nici chwytacza.



DWUIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY

Dwuigłowy ścieg drabinkowy jest szyty dwoma igłami. Ścieg składa się z dwóch równoległych ściegów prostych po prawej stronie materiału, jest często stosowany przy wykonaniu manietów, T-shirts itp.

Są trzy typy tego ściegu :

- wąski lewy (3mm)
- wąski prawy (3mm)
- szeroki (6mm)

[1] WĄSKI LEWY (3MM)

Usuń prawą igłę (str. 9), Nawlecż chwytacz, lewą i środkową igłę.

UWAGA !

Po wyjęciu igły dokręć śrubę mocującą tą igłę, aby zapobiec jej zgubieniu.

- (1) lewa igła
- (2) środkowa igła

[2] WĄSKI PRAWY (3MM)

Usuń lewą igłę (str. 9), Nawlecż chwytacz, prawą i środkową igłę.

UWAGA !

Po wyjęciu igły dokręć śrubę mocującą tą igłę, aby zapobiec jej zgubieniu.

- (2) środkowa igła
- (3) prawa igła

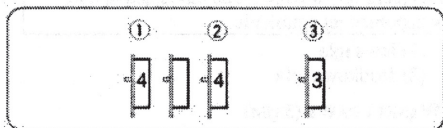
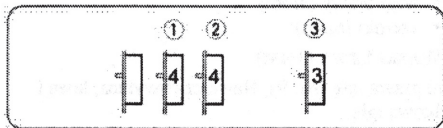
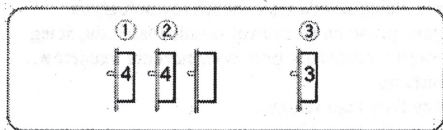
[3] SZEROKI (6MM)

Usuń środkową igłę (str. 9), Nawlecż chwytacz, prawą i lewą igłę.

UWAGA !

Po wyjęciu igły dokręć śrubę mocującą tą igłę, aby zapobiec jej zgubieniu.

- (1) lewa igła
- (3) prawa igła



REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI

[1] Ustaw tarcze naprężaczy nici następująco:

Dla wąskiego lewego (3mm)

- (1) naprężacz nici lewej igły : 4
- (2) naprężacz nici środkowej igły : 4
- (3) naprężacz nici chwytnicy : 3

Dla wąskiego prawego (3mm)

- (1) naprężacz nici środkowej igły : 4
- (2) naprężacz nici prawej igły : 4
- (3) naprężacz nici chwytnicy : 3

Dla szerokiego (6mm)

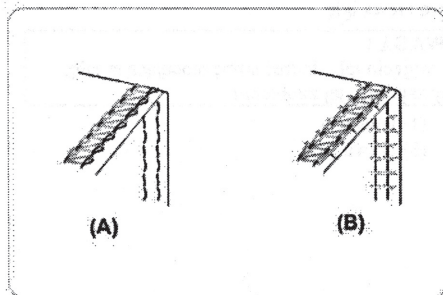
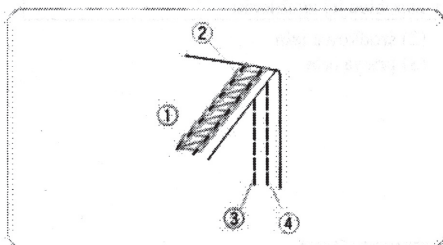
- (1) naprężacz nici lewej igły : 4
- (2) naprężacz nici prawej igły : 4
- (3) naprężacz nici chwytnicy : 3

[2] Sprawdź jakość ściegu (ustawienie napinaczy) na próbce materiału na którym chcesz szyć. Jeśli jest to koniecznie zmień naprężenie nici.

Regulacja naprężenia

Rząd ściegów prostych po prawej stronie materiału powinny być proste i równe, nitka chwytnicy po lewej stronie materiału tworzy podwójny rząd kwadratów z przekątnymi.

- (1) lewa strona materiału
- (2) nitka chwytnicy
- (3) nitka lewej igły
- (4) nitka prawej igły

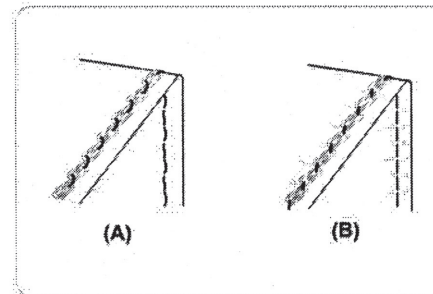
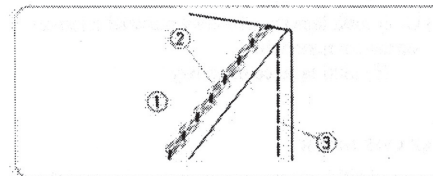
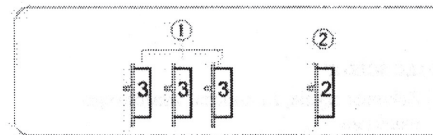
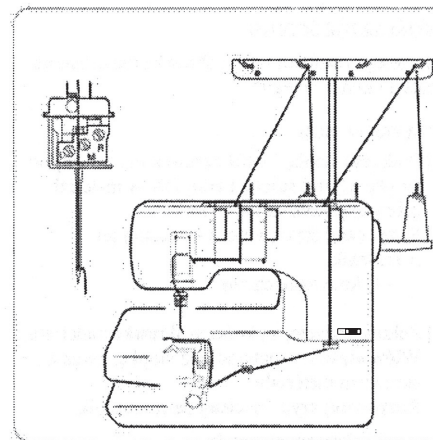


(A) Jeśli naprężenie nitki igieł jest za małe:

- ściegi po prawej stronie są nieregularne i luźne
- Zwiększ naprężenie nici igieł i/lub zmniejsz naprężenie nici chwytnicy.

(B) Jeśli naprężenie nitki igieł jest za duże:

- materiał marszczy się
- Zmniejsz naprężenie nici igieł i/lub zwiększ naprężenie nici chwytnicy.



ŚCIEG ŁAŃCUSZKOWY

Ścieg łańcuszkowy jest szyty jedną igłą i ma wygląd łańcuszka po lewej stronie materiału. Ścieg jest wytrzymały i elastyczny, używany jest do łączenia materiałów, przyszycia gumy, taśmy.

Nawlec jedną z trzech igieł i chwytnicę. Usuń nie używane igły (str. 9).

UWAGA !
Po wyjęciu igły dokręć śrubę mocującą tą igłę, aby zapobiec jej zgubieniu.

REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI

[1] Ustaw tarcze naprężaczy nici następująco:

- (1) napinacz nici igły : 4
- (2) napinacz nici chwytnicy : 3

[2] Sprawdź jakość ściegu (ustawienie naprężaczy) na próbce materiału na którym chcesz szyć. Jeśli jest to koniecznie zmień naprężenie nici.

Regulacja naprężenia

Rząd ściegów prostych po prawej stronie materiału powinny być proste i równe, nitka chwytnicy po lewej stronie materiału tworzy podwójny rząd kwadratów z przekątnymi.

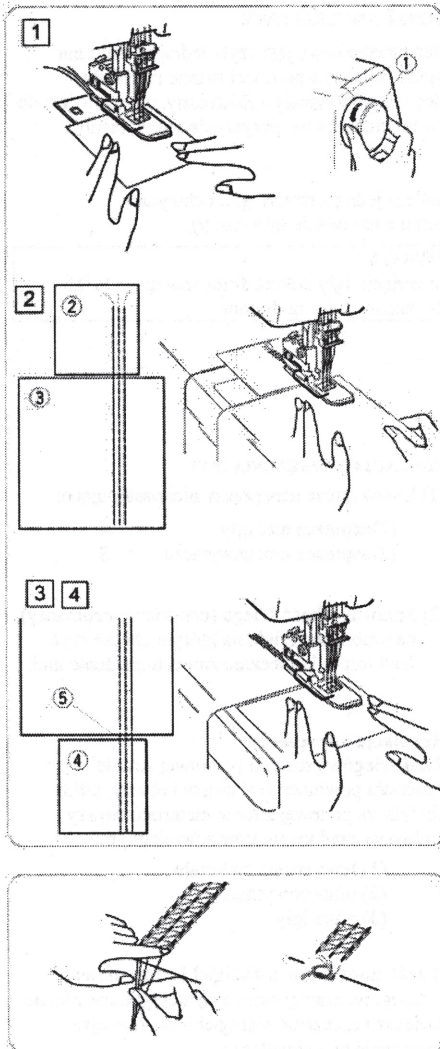
- (1) lewa strona materiału
- (2) nitka chwytnicy
- (3) nitka igły

(A) Jeśli naprężenie nitki igieł jest za małe:

- ściegi po prawej stronie są nieregularne i luźne
- Zwiększ naprężenie nici igieł i/lub zmniejsz naprężenie nici chwytnicy.

(B) Jeśli naprężenie nitki igieł jest za duże:

- materiał marszczy się
- Zmniejsz naprężenie nici igieł i/lub zwiększ naprężenie nici chwytnicy.



ZAKOŃCZENIE ŚCIEGU

Dla lepszego rezultatu – użyj skrawka materiału na początku i końcu ściegu

POCZĄTEK ŚCIEGU

[1] Podnieść stopkę i włóż skrawek materiału pod stopkę. Opuść stopkę i wbij igły w materiał (obracając koło zamachowe).
Rozpocznij szyc (wolno) – naciśnij na rozrusznik.

(1) koło zamachowe

[2] Zakończ szycie, za końcem skrawka materiału. Włóż właściwy materiał pod stopkę, zaraz z skrawkiem materiału
Rozpocznij szyc - naciśnij na rozrusznik.

(2) skrawek materiału
(3) właściwy materiał

KONIEC ŚCIEGU

[3] Zakończ szycie, za końcem właściwego materiału. Włóż inny skrawek materiału pod stopkę, zaraz na właściwym materiale.
Rozpocznij szyc (wolno, kilka wkóć) – naciśnij na rozrusznik.

(4) inny skrawek materiału

[4] Utnij nitki łączące właściwy materiał z innym skrawkiem materiału

(5) nitki łączące materiały

WIĄZANIE NITEK

Przeciagnij nitki na lewą stronę materiału i zwiąż je razem (supel).

WYJĘCIE MATERIAŁU W ŚRODKU SZYCIA

[1] Przy pomocy koła zamachowego ustaw igły w najwyższym położeniu.

(1) koło zamachowe

[2] Podnieść stopkę.

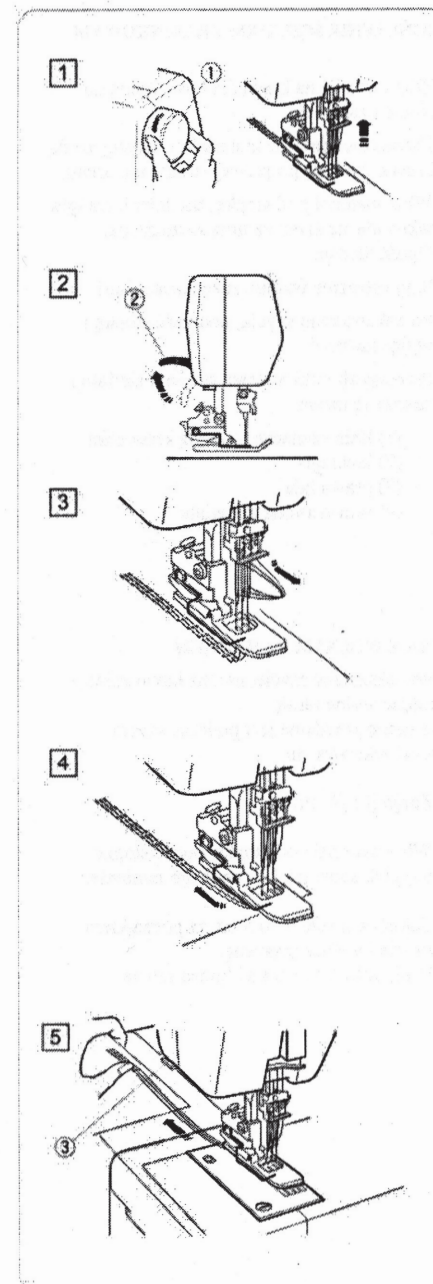
(2) dźwignia podnoszenia stopki

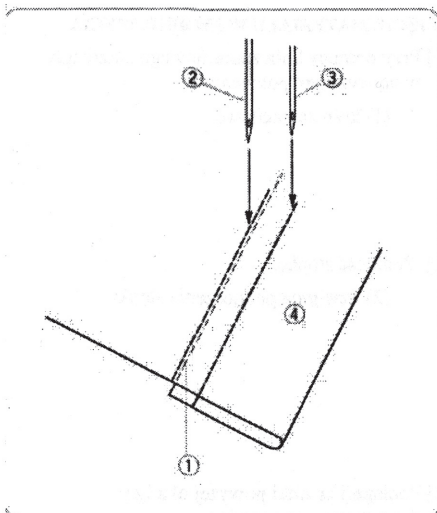
[3] Pociągnij za nitki powyżej oka igły /jak pokazano na rysunku/
Długość wyciągniętej nitki, musi być dłuższa niż materiał pozostały do wyjęcia.

[4] Wyciągnij materiał od siebie. /jak pokazano na rysunku, zgodnie ze strzałką/

[5] Usuń materiał i utnij nitki obcinaczem.

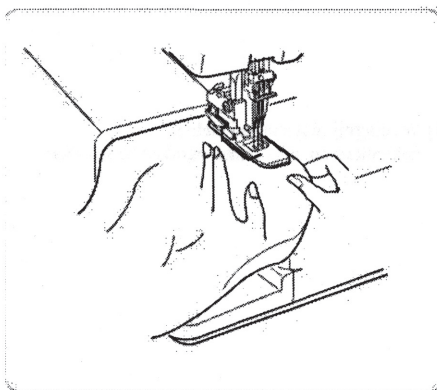
(3) obcinacz nici





WYKOŃCZENIE ŚCIEGIEM DRABINKOWYM

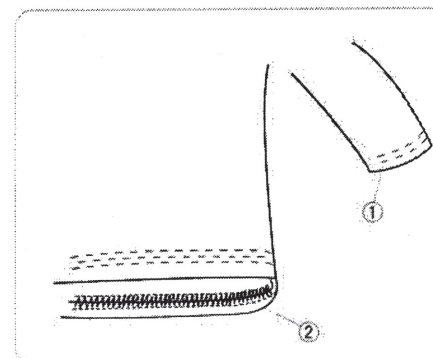
- [1] Złóż materiał na krawędzi lewą stroną do siebie i zaprasuj.
- [2] Zaznaczyć krawędź materiału - narysuj kredą krawiecką linię po prawej stronie materiału.
- [3] Włóż materiał pod stopkę, tak żeby lewa igła wkuwała się zaraz za linią zaznaczoną. Opuść stopkę.
- [4] Szyj ostrożnie wzdłuż zaznaczonej linii.
- [5] Po zakończeniu szycia, podnieść stopkę i wyjąć materiał
- [6] Przeciagnij nitki na lewą stronę materiału i zawiąż je razem.
 - (1) linia zaznaczona kredą krawiecką
 - (2) lewa igła
 - (3) prawa igła
 - (4) prawa strona materiału



SZYCIA Z WOLNYM RAMIENIEM

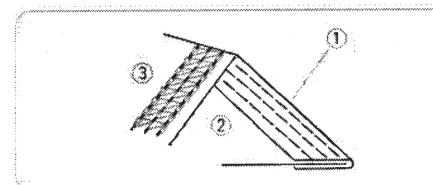
Stół powiększający szycie, można łatwo zdjąć – otrzymując wolne ramię. Wolne ramię przydatne jest podczas szycia nogawek, rękawów itp.

- [1] Zdejmij stół (str. 6)
- [2] Włóż materiał pod stopkę, opuść stopkę. Szyj tak samo jak bez wolnego ramienia.
- [3] Zakończ szycie 4 do 5 cm za początkiem szycia i wyłącz maszynę. Utnij nitki z początku i końca szycia



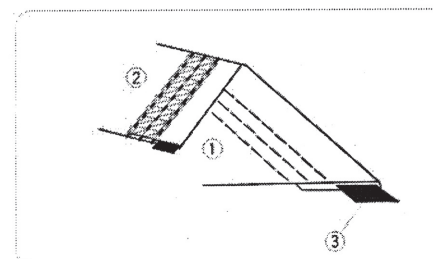
TRZYIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY

- Wykończenie rękawów i talii
- (1) rękaw
 - (2) talia



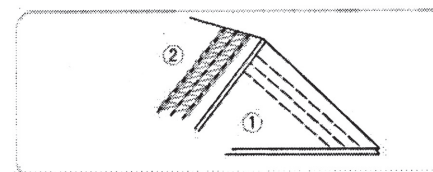
WYKOŃCZENIE KORONKĄ LUB TASMĄ

- (1) taśma lub koronka
- (2) prawa strona materiału
- (3) lewa strona materiału



WYKOŃCZENIE Z GUMĄ

- (1) prawa strona materiału
- (2) lewa strona materiału
- (3) guma



WYKOŃCZENIE DEKORACYJNE

- (1) prawa strona materiału
- (2) lewa strona materiału

PRZEŁĄCZNIK NAPRĘŻENIA NITKI CHWYTACZA

Tym przełącznikiem kontrolujemy napięcie nitki chwytacza.

Przesunięcie przełącznika w lewo powoduje zwiększenie napięcia nitki chwytacza przy szyciu grubych materiałów.

Zmiany napięcia poszczególnych nici należy dokonać już po przesunięciu przełącznika w lewo.

Aby powrócić do normalnego szycia przesuwamy przełącznik w prawo, a następnie przestawiamy pokrętki napięcia nici do ich pierwotnych wartości.

ZALECANE NAPRĘŻENIA NITKI DLA GRUBYCH MATERIAŁÓW

TRZYIGŁOWY ŚCIEG DRABINKOWY

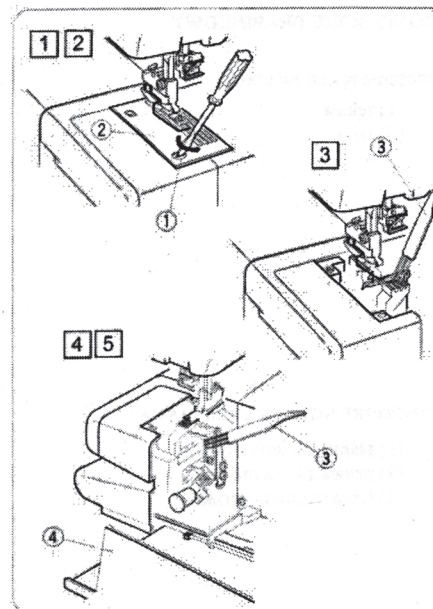
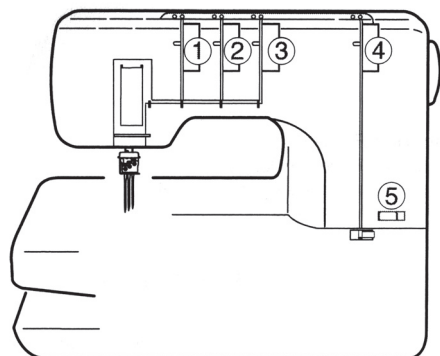
①	②	③	④	⑤
Lewa igła	Środkowa igła	Prawa igła	Chwytnacz	Przełącznik
8	6	6	3	w lewo

ŚCIEG DWUIGŁOWY DRABINKOWY

①	②	③	④	⑤
Lewa igła	Środkowa igła	Prawa igła	Chwytnacz	Przełącznik
4	4	–	3	w lewo
5	–	3	3	w lewo
–	6	4	3	w lewo

ŚCIEG ŁAŃCUSZKOWY

①	②	③	④	⑤
Lewa igła	Środkowa igła	Prawa igła	Chwytnacz	Przełącznik
8	–	–	3	w lewo
–	8	–	3	w lewo
–	–	7	3	w lewo



CZEŚĆ 4. W TROSCE O TWOJĄ MASZYNĘ CZYSZCZENIE TRANSPORTU I CHWYTACZA

UWAGA !

Wyłącz maszynę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka, przed czyszczeniem

- [1] Zdejmij stopkę i igły.
- [2] Odkręć śrubę (1) i zdejmij płytkę ścięgową.
- [3] Pędzelkiem wyczyść ząbki transportu oraz pozostałe miejsca pod płytką ścięgową.

- (1) śruba
- (2) płytkę ścięgową
- (3) pędzelek

- [4] Otwórz pokrywę chwytacza i wyczyść pędzelkiem chwytacz
- [5] Po skończeniu czyszczenia zamontuj z powrotem płytkę ścięgową.

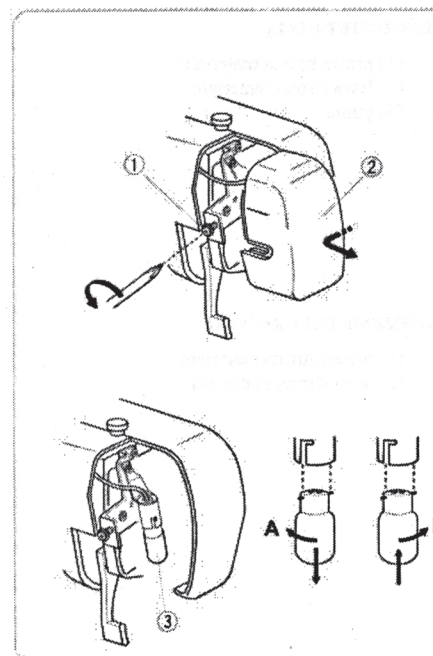
WYMIANA ŻARÓWKI

UWAGA !

Wyłącz maszynę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka, przed czyszczeniem. Żarówka i obudowa żarówki może być gorąca. Poczekaj, aż żarówka i obudowa żarówki ochłodzi się przed jej dotknięciem.

- [1] Poluzować śrubę (1) na tylniej części maszyny i zdejmij obudowę (2)
- [2] Wyjęcie żarówki – naciśnij i przekręć w lewo
Zakładanie żarówki - naciśnij i przekręć w prawo
- [3] Załóż obudowę i zakręć śrubę.

- (1) śruba
- (2) obudowa
- (3) żarówka



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Zalecenia
Nitka się rwie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maszyna jest nieprawidłowo nawleczona 2. Naprężenie nici jest zbyt duże 3. Igła jest skrzywiona lub tępa 4. Igła jest źle zamocowana 5. Użyta jest zła igła 	<p>zobacz str. 10-15</p> <p>zobacz str. 16, 18, 19</p> <p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 9</p>
Igła krzywi się lub łamie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Igła jest krzywa lub stępiona 2. Igła jest źle zamocowana 3. Śruba dociskowa igły jest zbyt luźna 4. Materiał jest przeciągany na siłę 	<p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 9</p> <p>Nie przeciągaj materiału</p>
Opuszczone ściegi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Igła jest źle zamocowana 2. Igła jest skrzywiona lub tępa 3. Naprężenie nici jest źle ustawione 4. Maszyna jest nieprawidłowo nawleczona 	<p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 9</p> <p>zobacz str. 16, 18, 19</p> <p>zobacz str. 11-15</p>
Materiał się fałduje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naprężenie nici jest źle ustawione 	zobacz str. 16, 18, 19
Maszyna nie działa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zasilanie maszyny nie jest podłączone 2. Rozrusznik nożny maszyny jest za luźno podłączony 	<p>zobacz str. 5</p> <p>zobacz str. 5</p>

DO RECYKLIU!

NIE WYRZUCAĆ!



Jesteśmy oddani sprawie ochrony środowiska. Projektując coraz lepiej nasze produkty i rozwijając metody ich produkcji, minimalizujemy wpływ naszych produktów na środowisko naturalne.

Gdy okres eksploatacji produktu zakończy się, pozbycie się go musi nastąpić w sposób odpowiedzialny, metodą nieszkodliwą dla środowiska naturalnego.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci pokazany powyżej oraz umieszczony na tabliczkach znamionowych produktów, oznacza, że dany produkt objęty jest dyrektywą Unii Europejskiej odnoszącą się do „Zużytych Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych” (j.ang.: WEEE), podlega też dyrektywie o „Ograniczeniach W Wykorzystaniu Niektórych Niebezpiecznych Substancji Będących Składnikami Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych” (j.ang.: ROHS) i nie powinien być wyrzucany razem ze śmieciami domowymi.

Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu należy upewnić się, że pozbycie się tegoż produktu nastąpi w zgodzie z prawem i regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz w zgodzie z lokalnymi rozporządzeniami w tej mierze, co więcej, że przy sortowaniu, urządzenie zostanie sklasyfikowane jako Kategoria 2: „Małe urządzenia użytku domowego” (j.ang.: „WEEE”). Pozbycie się produktu w sposób niezgodny z powyższymi wymogami, spowodować może pociągnięcie do odpowiedzialności na mocy prawa danego kraju lub na mocy regulacji lokalnych.

Należy zatem sprawdzić w Internecie uregulowania dotyczące prawidłowego sposobu pozbywania się naszych produktów lub skonsultować się w tym temacie z kompetentnymi organami państwowymi lub instytucjami lokalnymi, także odnośnie systemów ich gromadzenia oraz lokalizacji punktów zajmujących się ich recyklingiem. Jeżeli zakupicie Państwo produkt bezpośrednio od nas, przyjmujemy od Państwa wasz stary produkt, bez względu na markę tegoż produktu, z tym jednak zastrzeżeniem, że odbierany produkt podobny jest do produktu sprzedanego.

Jako klienci indywidualni możecie Państwo wywierać pozytywny wpływ na ponowne wykorzystanie, recykling oraz inne formy odzysku zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (j.ang.:WEEE). W rezultacie, wykorzystanie składowisk odpadów ulegnie ograniczeniu, zminimalizowany będzie również wpływ używanego przez was produktu na środowisko naturalne.

Niebezpieczne substancje znajdujące się w składzie urządzeń elektrycznych i elektronicznych mogą wywierać szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie oraz na środowisko naturalne.

(Informacja zgodna z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/EC i EN50419)

POSIADAMY W NASZEJ OFERCIE:

Maszyny wieloczynnościowe proste Elna, Toyota

Maszyny wieloczynnościowe komputerowe Elna

Overlocki 2-, 3-, 4-nitkowe z możliwością

rolowania Elna, Toyota, Merrylock

Coverlocki 2-, 3-, 4-, 5-nitkowe ze ściegiem drabinkowym

2-, 3-igłowym Elna, Merrylock

Hafciarki domowe Elna

Hafciarki przemysłowe Toyota

Maszyny szwalnicze: JUKI, SIRUBA

- stębnówki

- overlocki 2-, 3-, 4-, 5-nitkowe

- renderki

Urządzenia prasowalnicze COMEL

- stoły prasowalnicze z odsysaniem pary

- stoły prasowalnicze z wytwornicą i odsysaniem pary

- wytwornice pary

Manekiny nastawne Dama

- Dama A, B, C

Prasowalnice Elna

Podszywarki ze ściegiem jednostronnie krytym

Posiadamy w ofercie igły, części oraz różne dodatkowe akcesoria

Profesjonalny serwis

Własny transport

www.mega-maszyny.pl

„MEGA” - DYSTRYBUTOR w POLSCE: Elna Toyota
31-559 Kraków, ul. Na Szaniec 19, tel./fax 12 414 10 54, 12 414 13 04
e-mail: biuro@mega-maszyny.pl